

B2.2 Code de la route



- ☐ Payer les amendes pour infractions au code de la route
- ☐ Passe ton examen du permis de conduire
- ☐ Traiter les infractions au code de la route et les pertes de points de permis

Le permis de conduire	(A carta de condução)	La limitation de vitesse	(O limite de velocidade)
Le retrait de permis	(A suspensão da carta de condução)	L'embouteillage (Un)	(O engarrafamento)
Le piéton (La piétonne)	(O peão (A peã))	Être en infraction	(Estar em infração)
Le radar automatique	(O radar automático)	Payer l'amende (une)	(Pagar a multa)
La sécurité routière	(A segurança rodoviária)	Doubler	(Ultrapassar)
La circulation	(O tráfego)	Contester	(Contestar)
La contravention	(A multa (contravenção))	Faire appel	(Recorrer)
Le stationnement gênant	(O estacionamento inconveniente)	Se garer	(Estacionar)
Le taux d'alcoolémie	(A taxa de alcoolemia)		

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



En France, la **perte de points** sur le **permis de conduire** commence quand l'*amende a été payée*. Sans nouvelle **infraction**, un point peut être récupéré au bout de six mois, tandis que les fautes plus graves exigent deux à trois ans. *Une fois que vous avez eu commis* d'autres infractions pendant ce délai, la récupération peut être repoussée à dix ans. Un **stage de récupération** permet aussi de regagner quatre points immédiatement, et Téléponts aide à suivre son solde.

Na França, a **perda de pontos na carteira de motorista** começa quando a multa foi paga. Sem nova **infração**, um ponto pode ser recuperado após seis meses, enquanto as faltas mais graves exigem dois a três anos. Uma vez que você tenha cometido outras infrações durante esse prazo, a recuperação pode ser adiada para dez anos. Um **curso de recuperação** também permite recuperar quatro pontos imediatamente, e o Téléponts ajuda a acompanhar o saldo.

1. À quel moment la perte de points commence-t-elle ?

- a. Quand le conducteur reçoit un courrier recommandé
- b. Dès que l'infraction est constatée par la police
- c. À la date où l'amende est payée
- d. Après un stage de récupération de points

2. Quel cas entraîne la perte d'un point dans l'exemple donné ?

- a. Le non-respect d'un feu rouge
- b. L'alcool au volant
- c. Le téléphone au volant
- d. Un excès de vitesse inférieur à vingt km/h

1-c 2-d



2. Gramática: Passé surcomposé

Exprime uma ação concluída imediatamente antes de outra no passado: dès que, après que, quand, une fois que. Quand j'ai eu fini de dépasser la voiture, elle a pu enfin se rabattre.

1. Usa-se dois auxiliares, avoir/être sempre no passé composé + participio passado.

Avec être: être payé (Com être: ser pago)	Avec avoir: finir (Com avoir: terminar)	Avec avoir: boire
J'ai eu été payé (Eu tinha sido pago)	J'ai eu fini (Eu tinha terminado)	J'ai eu bu (Eu tinha bebido)
Tu as eu été payé (Tu tinhas sido pago)	Tu as eu fini (Tu tinhas terminado)	Tu as eu bu (Tu tinhas bebido)
Il a eu été payé (Ele tinha sido pago)	Elle a eu fini (Ela tinha terminado)	Elle a eu bu (Ela tinha bebido)
Nous avons eu été payés (Nós tínhamos sido pagos)	Nous avons eu fini (Nós tínhamos terminado)	Nous avons eu bu (Nós tínhamos bebido)
Vous avez eu été payés (Vocês tinham sido pagos)	Vous avez eu fini (Vocês tinham terminado)	Vous avez eu bu (Vocês tinham bebido)
Ils ont eu été payés (Eles tinham sido pagos)	Ils ont eu fini (Eles tinham terminado)	Ils ont eu bu (Eles tinham bebido)

Este tempo com avoir é raro, sobretudo na escrita ou em registo formal. Evite-o com os verbos pronominais: se garer.

- Dès que vous _____ l'amende en ligne, la contravention a été classée.
(Assim que você tiver pago a multa online, a infração foi arquivada.)
a. aviez payé b. avez eu payée c. avez eu payé d. avez payé
- Quand j'_____ de doubler le camion, j'ai remis mon clignotant et je me suis rabattu. (Quando eu tinha acabado de ultrapassar o caminhão, liguei novamente a seta e voltei para a faixa.)
a. ai fini b. ai eu finie c. avais eu fini d. ai eu fini

1. avez eu payé 2. ai eu fini

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (Après que) Après que je l'ai payé, le prestataire m'a envoyé la facture acquittée.

_____ (Depois que eu o tive pago, o prestador me enviou a fatura quitada.)

- (Dès que) Dès qu'ils ont fini la réunion, ils ont appelé le client.

_____ (Assim que eles tiveram terminado a reunião, eles ligaram para o cliente.)

- (Quand) Quand tu as bu ton café, tu es parti au rendez vous.

(Quando você teve tomado seu café, você foi para o compromisso.)

1. *Après que je l'ai eu payé, le prestataire m'a envoyé la facture acquittée.* **2.** *Dès qu'ils ont eu fini la réunion, ils ont appelé le client.* **3.** *Quand tu as eu bu ton café, tu es parti au rendez vous.*

Corrija o erro

1. Dès que j'ai fini le test du code, j'ai conduit.

Assim que eu tive terminado o teste do código, dirigi.

2. Après que j'ai eu payé l'amende en ligne, j'ai contestée.

Depois que eu tive pagado a multa online, contestei.

1. *Dès que j'ai eu fini le test du code, j'ai conduit.* **2.** *Après que j'ai eu payé l'amende en ligne, j'ai contesté.*

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- | | |
|--------------------------------|--|
| a. doubler | 1. Après que j'ai eu rassemblé les preuves, j'ai contesté l'amende en ligne. |
| b. contester une contravention | 2. Quand j'ai eu doublé, j'ai repris ma voie sans gêner les autres. |
| c. le retrait de permis | 3. Une fois que j'ai eu perdu tous mes points, on m'a retiré le permis. |

a-2 b-1 c-3

2. Aviso oficial – Multa e perda de pontos após um controlo automatizado (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: récupéré, stationnement gênant, contravention, permis de conduire, radar automatique, recours, payer l'amende, contester

Vous avez reçu un avis de (1) _____ après un contrôle par (2) _____ sur une portion limitée à 70 km/h. Le document précise la date, le lieu et le montant, ainsi que le délai pour (3) _____. Il rappelle que la perte de points sur le (4) _____ prend effet à la date du paiement et que, sans nouvelle infraction, un point peut être (5) _____ après six mois.

Si vous estimez ne pas être en infraction, vous pouvez (6) _____ en ligne en joignant des justificatifs. En cas de contestation rejetée, un (7) _____ est possible. Le site Télépoints permet de vérifier votre solde. Attention : des infractions comme le (8) _____ ou le téléphone au volant peuvent aussi entraîner une amende et, selon les cas, un retrait de points.

Você recebeu um auto de infração após um controlo por radar automático num trecho limitado a 70 km/h. O documento indica a data, o local e o valor, bem como o prazo para pagar a multa. Ele lembra que a perda de pontos na carteira de motorista entra em vigor na data do pagamento e que, sem nova infração, um ponto pode ser recuperado após seis meses.

Se você considerar que não está em infração, pode contestar online anexando comprovativos (por exemplo, prova de venda do veículo ou indicação do condutor). Em caso de contestação indeferida, é possível interpor recurso. O site Télépoints permite verificar o seu saldo. Atenção: infrações como estacionamento irregular/obstrutivo ou usar o telemóvel ao volante também podem resultar em multa e, conforme o caso, na perda de pontos.

(1) contravention, (2) radar automatique, (3) payer l'amende, (4) permis de conduire, (5) récupéré, (6) contester, (7) recours, (8) stationnement gênant

1. Quelles pièces justificatives joindriez-vous à une contestation et pourquoi ? Décrivez votre stratégie entre payer, contester ou faire appel.

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

Verdadeiro Falso

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La personne a été flashée sur une voie rapide et risque de perdre un point sur son permis. | ☐ | ☐ |
| 2. Elle a décidé de faire appel tout de suite et de ne pas payer l'amende. | ☐ | ☐ |
| 3. Elle mentionne aussi un autre problème lié au fait de se garer trop près d'une zone pour piétons. | ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

- Après avoir consulté le procès-verbal, j'_____ (Depois de consultar o boletim de ocorrência, contestei a multa online.)
 a. avais contesté b. ai contestée c. conteste d. ai contesté
- Dès qu'il _____ de doubler, le radar automatique l'a flashé à 135 km/h. (Assim que ele terminou de ultrapassar, o radar automático o fotografou a 135 km/h.)
 a. avait eu fini b. a fini c. a eu fini d. a eu finir
- Quand nous _____ l'amende, le site a confirmé que la contravention était réglée. (Quando tínhamos pago a multa, o site confirmou que a infração estava quitada.)
 a. avons payé b. avons eu payer c. avons eu payé
 d. avions eu payé

1. ai contesté 2. a eu fini 3. avons eu payé

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Contester un radar automatique

- Claire (assureure):** Bonjour, assurance Lemaire, Claire à l'appareil, je vous écoute.
 (Olá, Seguradora Lemaire, Claire falando, estou ouvindo.)
- Mathieu (client):** Bonjour, j'ai reçu une contravention d'un radar automatique pour excès de vitesse, mais ce jour-là il y avait un important embouteillage et je ne comprends pas pourquoi.
 (Olá, recebi uma multa de um radar automático por excesso de velocidade, mas naquele dia havia um grande congestionamento e eu não entendo o porquê.)
- Claire (assureure):** D'accord — si l'infraction est avérée, cela entraîne une amende et un retrait de points sur le permis ; toutefois vous pouvez contester si vous avez des éléments pour le prouver.
 (Certo — se a infração for confirmada, isso implica uma multa e a perda de pontos na carteira; no entanto, você pode contestar se tiver elementos para provar.)
- Mathieu (client):** La photo est floue et je pense que la plaque n'est pas clairement visible, donc je préfère faire appel plutôt que de payer l'amende tout de suite.
 (A foto está borrada e acho que a placa não está claramente visível, então prefiro recorrer em vez de pagar a multa imediatamente.)

Claire

(assureur):

Très bien : conservez l'avis, demandez la photo en haute définition, notez la date et l'heure exactes, et je vous aide à vérifier la procédure de contestation et les délais — surtout si votre solde de points est bas.

(Muito bem: guarde o aviso, solicite a foto em alta definição, anote a data e a hora exatas, e eu ajudo você a verificar o procedimento de contestação e os prazos — especialmente se o seu saldo de pontos estiver baixo.)

1. Pourquoi Mathieu veut-il contester la contravention ?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Une fois que j'ai payé l'amende, j'ai constaté que... / Si j'avais respecté la limitation de vitesse, je n'aurais pas... / Après avoir reçu la contravention, j'ai décidé de contester parce que...



1. Vous recevez une contravention pour excès de vitesse relevé par un radar automatique - que faites-vous concrètement pour payer l'amende et vérifier le retrait de points ?

2. Racontez une situation où vous avez été en infraction au volant (ou frôlé l'infraction) - quelles circonstances l'expliquent et que feriez-vous différemment pour respecter la sécurité routière ?

7. Escrita: Email (QR: IA+)

Objet : Contravention - véhicule de service (immatriculation EZ-482-KP)

Bonjour,

Nous avons reçu au bureau un avis de **contravention** suite à un **radar automatique** : dépassement de la **limitation de vitesse** (82 km/h au lieu de 70) le 3 juin à 18h12, à Lyon (quai Gailleton). L'avis indique une **amende** de 90 € et un retrait probable d'1 point sur le **permis de conduire**. Peux-tu confirmer si tu conduisais le véhicule à ce moment-là ? Si tu souhaites **contester**, merci de nous le signaler avant vendredi.

Merci,

Camille Laurent

RH - Flotte automobile



Escreva uma resposta apropriada: *Je confirme que je conduisais le véhicule à ce moment-là, toutefois... / Après vérification de mon agenda et de l'itinéraire, je préfère (payer l'amende / contester) parce que... / Pouvez-vous préciser la procédure et le délai pour déclarer le conducteur ?*

**Verbos
importantes****Contester** (*contestar*)

Passé composé

ai contesté

as contesté

a contesté

avons contesté

avez contesté

ont contesté

Doubler (*dobrar*)

Passé composé

ai doublé

as doublé

a doublé

avons doublé

avez doublé

ont doublé